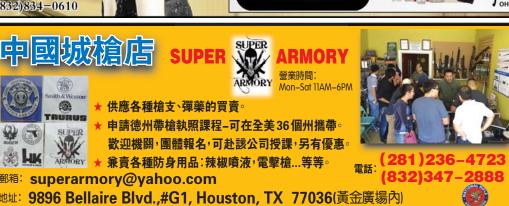


2016年4月16日

Saturday, April. 16, 2016

B16







April 16, 2016 10:30AM-4:30PM @5885 Point West Dr. 77036

Festival 灣

















American First National Bank

專業為責

大廳營業時間

誠信為本

週一至週四:上午9:00 — 下午5:00

週五:上午9:00 — 下午5:30

週六:上午9:00 — 下午1:00

713-273-1838 Harwin Branch 713-273-1888

281-762-6688

 Dallas Area:
 Richardson Branch
 Harry-Hines Branch
 Legacy Branch
 First Colony Branch Arlington Branch Garland Branch Plano Branch 713-596-2588 817-261-5585 972-272-3375 469-429-2422

972-428-5088 Amargosa Valley Branch 775-372-1100

恆豐銀行總分行

個人:個人支票帳戶

個人儲蓄帳戶 個人定期存款帳戶

商業儲蓄帳戶

國內外匯款

保險箱出租

商業定期存款帳戶

網路/ ATM www.afnb.com

個人貸款

商業:商業支票帳戶

其他服務:國際貿易業務

⚠ FDIC







專精: 中國10年簽證 & 全球豪華郵輪

\$99起:北京 張家界 九寨溝 雲南 香格里拉





Facebook: Facebook.com/MikotoRamen

スキャン QR フリー日本までのチケットをゲット

Web: www.mikotoramen.com

掃描二維碼獲取日本免費游抽獎資格

12155 Katy Fwy Houston, TX 77079|281.741.4695







• 中西醫學多元化教學 中醫專業碩士學位 • 學科及臨床並重 綜合保健管理碩士學位 • 全時或半時上課

• 日班或夜班課程 詢問有關本校\$10,000的獎學金的詳情 電話: 713-780-9777 網站:www.acaom.edu

9100 Park West Drive, Houston, TX 77063

713-596-2888

星期六



黃柏鈞 牙科博士 Paichun Huang (D.D.S./ F.A.G.D./ FICOI)

電話:713 784 4430 中文專線:832 613 8426 傳眞:713 784 0101

1988 Wilcrest St Suite#G Houston TX 77042

美國牙醫協會認可家庭專科院士 American General Dentistry Academy Fellow

日本九州齒科大學博士候選人及研修生 Kyushu Dental College Researcher & PhD Candidate

國際種植牙協會研究員

Int'l congress of Implantologist Fellow Dr. OWOC 植牙教學團隊教育講師

Dr. OWOC institute of surgical team, clinical education instructor

主 治

烤瓷牙冠 治動假牙 急适美隱形牙齒矯正

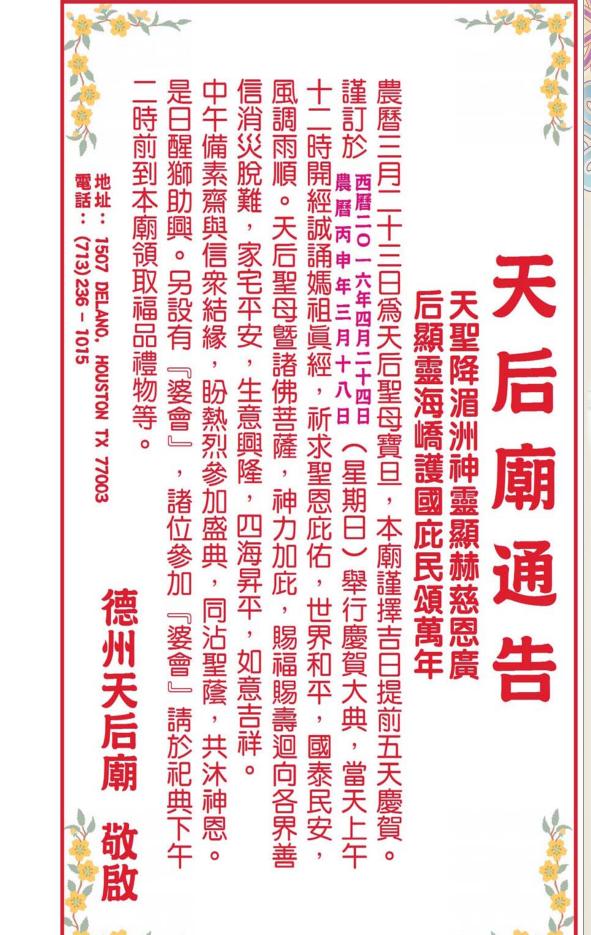
永盛圖書百貨公司

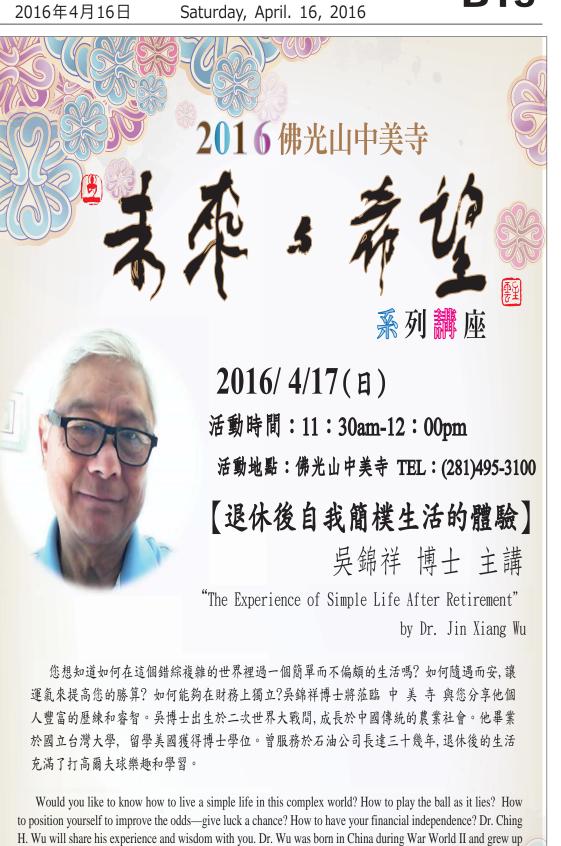




281-988-8338







in a very traditional, agricultural, society. He graduated from National Taiwan University and received his Ph. D.

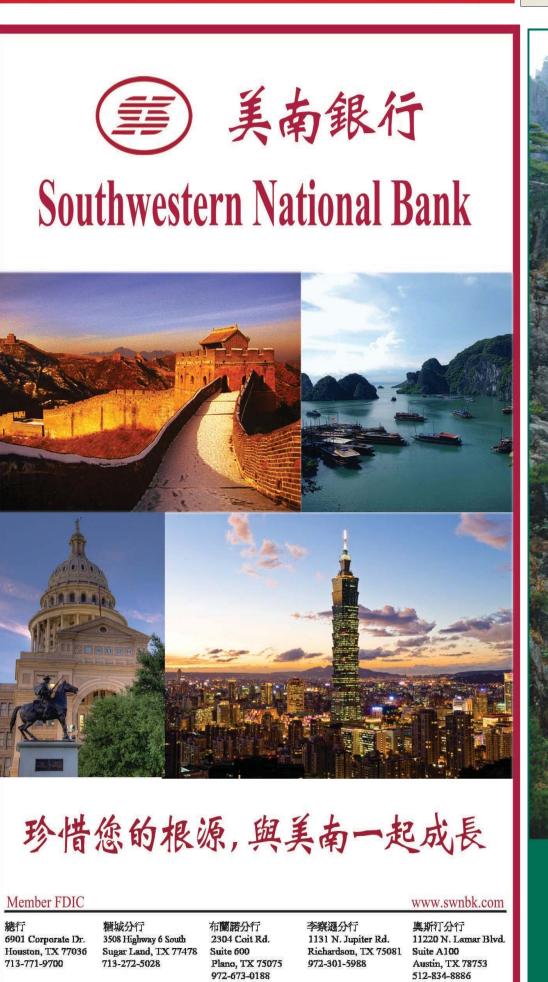
from Texas Tech University. He retired from ExxonMobil after 30 years services and his retirement life is full of

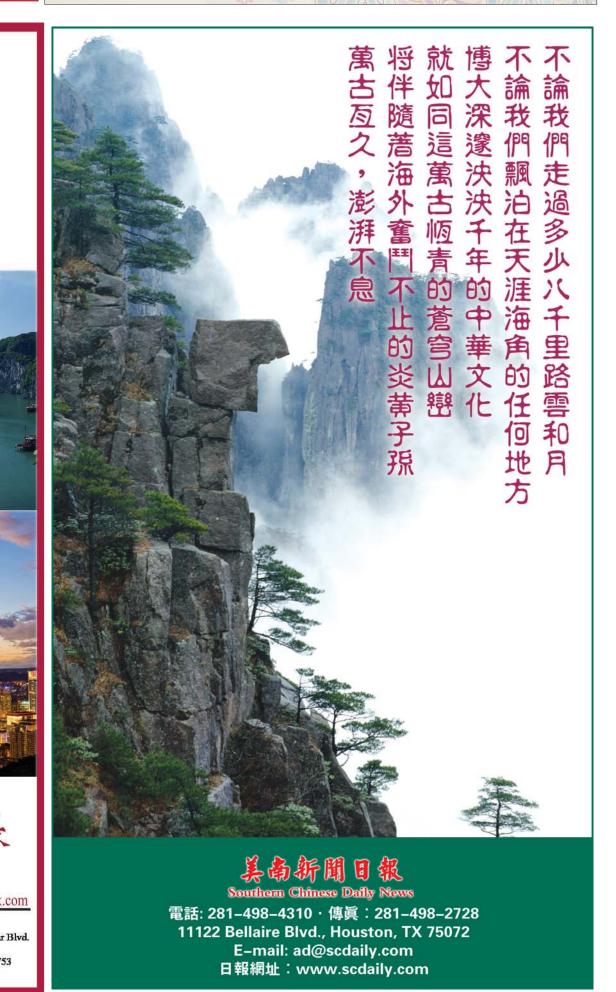
12550 Jebbia Ln. Stafford, TX 77477 / http://www.houstonbuddhism.org

fun from playing golf and learning.



美國許氏參業集團 1-800-826-1577 www.hsuginseng.com







News & Review is a Division of Southern News Group - Founded June 16, 1979 | April 16, 2016 | John T. Robbins, Editor

80% Of Water From Wells In Rural China Is Polluted

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



By Guest Writer Joe McCarthy In some of China's cities the air tends to be filthy, while the water is clean. In the country's rural areas, the opposite appears to be true. According to a study reported by Chinese media, more than 80% of the water from underground wells is not safe to drink or bathe in because of

heavy contamination. An earlier report by the Ministry of Water Resources said that of 2,071 wells, nearly half had "quite poor" water quality and 36% had "extremely poor" water quality. A more recent report covering Northern and Central China found that 80.2% of water from wells could only be used for industrial purposes. China gets about 20% of its water from underground sources, so any level of contamination endangers large numbers of people In cities, citizens depend on deep reservoirs that are protected from surface-level pollution. In rural areas, however, water sources tend to be closer to the surface and are vulnerable to industrial runoff from factories and farming. Environmental activism in China in recent years

has mostly focused on air pollution because some cities, especially Beijing, were becoming blanketed in unbreathable smog. Now the scope of activism has expanded. The state media's recognition of heavy water contamination is a sign that the country is likely to take some form of action to curb the problem. More and more the rapid pace and enormous scale of China's development over the past 30 years is bumping up against environmental hazards. In the short-term China is looking to minimize the harm of water pollution by digging deeper wells that contain safe water. But all wells are finite and there won't be enough deep wells in every region to satisfy the enormous demand of the Chinese population.



Meaningfully addressing this problem has to include stringent environmental regulation. There's no excuse for industrial runoff ruining any amount of drinking water, let alone the vast majority of

COP21-CMP11

There is good news, though. The "environmental awakening" of the population after decades of industrialization has led to protests throughout the country against the building of power plants, chemical plants and similar developments. It has become the single biggest cause of social unrest, especially as food and water supplies have been revealed to be dangerous.

And this unrest from the bottom is spurring action

On April 22, world leaders will convene to ratify COP21, the most ambitious environmental agreement of all time. China has committed to invest heavily in renewable energy and shift away from a fossil fuel economy. This might seem limited to air pollution, but the environment is interconnected. Improving one aspect of the environment inevitably improves other aspects. And there's no reason to think that China's environmental action will end at cutting back on coal and oil.

After all, the country needs safe food and water as well. (Courtesy www.globalcitizen.org/en)



About The Author Joe McCarthy is a Content Creator at Global Citizen. He believes apathy is the biggest threat to creating a more just world and tries his hardest to stay open-minded

and curious. Living in New York keeps him aware of how interconnected our world is, how every action has

China Rail Giant Looking To Expand Reach Into The U.S.

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor



China Railway Rolling Stock Corp (CRRC) said it is interested in manufacturing vehicles for all forms of rail transportation in the US, from subway cars to trains, from freight wagons to high-speed locomotives.

The company is bidding for a double-decker train contract in Philadelphia, CRRC Vice-President Yu Weiping told China Daily on Monday in New York. He also mentioned a bid for a subway project in Los Angeles during an interview with Bloomberg.

Yu's comments came after the company won a \$1.3 billion contract last month to supply up to 846 new railcars for the Chicago Transit Authority (CTA) — the largest railcar purchase in CTA's history. The prototype cars are scheduled for delivery in 2019, and are expected to be in service the following year.

Yu said the two sides are finalizing the deal, and along before President Xi Jinping's

with the order, CRRC will build a new railcar-assembly state visit last September. facility in the Windy City, generating about 170 jobs.

It will be CRRC's second facility in the US. Construction began on the first 220,000-square-foot manufacturing plant in Springfield, Massachusetts, last September, and according to Yu, the work has been going smoothly, with completion scheduled for fall 2017. The first cars are expected to be delivered to

We expand globally, and we operate locally," said Yu. These local investments help us to adapt faster and establish relationships.

"The two facilities in Springfield and Chicago will provide about 300 direct jobs, and more indirect ones throughout the supply chain," he said.

CRRC also has taken a minority stake in a joint venture to manufacture freight wagons in Wilmington, North Carolina.

The company is also involved in a high-speed rail project between Los Angeles and Las Vegas, announced

"The US will certainly have more and more high-speed rails," said Yu. He believes a high-speed rail between Boston and Washington DC through New York City is much needed, and the line would be profitable.

"CRRC now has a presence in 101 countries around the world," he said. "The US is one of our major

When asked about CRRC's ultimate goal in the US market, Yu responded, "Like when one needs a car ride, he thinks of Uber. When he needs to take public transportation, he thinks of CRRC." (Courtesy usa. chinadaily.com.cn/world)



China Railway Rolling Stock Corp Ltd, now trading on the Shanghai and Hong Kong stock markets, has become the world's largest rail conglomerate in terms of market value and sales.

Please send your comments to the News & Review Editor at john@scdaily.com



Saturday, April. 16, 2016

2016年4月16日

不要馬上看到帳單就付錢,應該先檢查一下 (NerdWallet)調查發現,醫療單位向「聯邦 比率高達百分之32,比購屋不滿率百分之25, 醫療帳單出錯率有多高,經過各方調查, 之49會出錯。但最令人吃驚的是,代表病人審 不滿率百分之15,都要來得高。

S種數據有很大的出入。2013年,「美國醫學 查帳單的團體,則說出錯率接近百分之75或百

醫療保險」(Medicare)申請給付,竟有百分 購買科技或電子產品不滿率百分之16,和購車



同城市不同花曹!休七頓

那麼在這些大城市一個四口之家生活成本有多高呢? 《商業內幕》(Business Insider)

20. 休士頓 (Houston, : \$5,096 to, California) 每月生活必需品估計花費 每年生活必需品估計花費 9. 西雅圖 (Seattle, Wash-每月生活必需品估計花費 每年生活必需品估計花費 19. 克利夫蘭 (Cleveland, : \$5,258 每月生活必需品估計花費 每年生活必需品估計花費 8. 洛杉磯(Los Angeles, 每月生活必需品估計花費 1. 華盛頓特區(Washing

每年生活必需品估計花費 16. 亞特蘭大(Atlanta,: \$5,650 每月生活必需品估計花費 每年生活必需品估計花費 每月生活必需品估計花費 每年生活必需品估計花費 13. 邁阿密 (Miami, Flori-: \$5,925 每月生活必需品估計花費 每年生活必需品估計花費 10. 芝加哥 (Chicago, Illi-: \$6,157 18. 達拉斯 (Dallas, Texas : \$5,324 每月生活必需品估計花費 每年生活必需品估計花費 7. 聖地亞哥 (San Diego

每月生活必需品估計花費 chusetts)

California) 每月生活必需品估計花費 每年生活必需品估計 : \$,149 California) 每年生活必需品估計花費

6. 巴爾地摩 (Baltimore, : \$91,785

每月生活必需品估計花費 每月生活必需品估計花費 2. 紐約(New York, New 每年生活必需品估計花費 5. 費 城 (Philadelphia, : \$98,722 每月生活必需品估計花費 每年生活必需品估計花費 : \$8,227

每年生活必需品估計花費 4. 波士頓 (Boston, Massa- : \$106,493 每月生活必需品估計花費 每年生活必需品估計花費 : \$8,874

1997年8月17日,17歲的Galveston當地女 要打擾

人表示哀悼,並希望外界尊重死者的家屬,不 歲女孩 Laura Smither 和19歲女孩 Tiffany John-

Houston Chinese Church

10305 S. Main, Houston, Texas 77025

Tel: (713)663-7550 Fax: (713)663-6896

網址: http://www.hcchome.org

電郵: hccoffice@hcchome.org

son的同年發生的案件





Children Worship 1:15a.m. 英語主白學 English Sunday School :30p.m. 中文學校(九月開課)Chinese School

900 Brogden Road Houston, TX 77024 Tel: 713-461-0963 Fax: 713-461-5186 WEB:www.cbchouston.org

休士頓淨宗學會 ^{敬請常念} 南無阿彌陀佛 歡迎參與 **意 佛 共 修 活 動** 免費結緣品: 佛書、善書、CD、VCD、MP3、DVD、唸佛本 開 放 時 間: 週一公休

週二至週六 下午二時至四時 Richmond N 净空法師影音網址 twww.amtb.org.tw 地址:8121 Westglen Dr. Houston, TX 77063 電話:Tel:713-339-1324

Tel: (281) 498-0105 www.clchouston.org 12143 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072-2314

仁愛華人浸信會

牧師:李秋霖 REV. JASON LEE

I-10 Katy Freeway

主日崇拜:上午十一時

主日學 : 上午九時卅分

英語教學:

禮拜五下午七時卅分

禮拜三早上九時卅分

祷告會及青少年聚會: West Bell __

2址: 555 Tallowood Drive Houston, Texas 77024

電話: (713)468-8241 (281)579-1881

歡迎您來聽福音,一同敬拜事奉神

德州佛教會玉佛寺

Jade Buddha Temple

毎週日 09:00am-11:30am 英語講座禪坐 10:00am-12:00pm 共修法會佛學

01:30pm-03:00pm 念佛共作

03:00pm-04:30pm 佛學研討 每月第三週六10:30am海邊放生及素 圖書館蔵書錄音影帶豐富歡迎洽借

月第二/四週四 7:30P-9:30P 西北區佛學研討會

969 WestBranch Dr.Houston, TX 77072

月第二週六下午2:00P-4:00P 粵語佛學講座在大加

會長浄海法師 副會長宏意法師 玉佛寺每週開放七天,10:00am-5:

教牧同工:曹惠基、潘小玲 D. Carter、譚聖欣、賴永敬 早堂崇拜:上午九時十五分(英語、粵語) 午堂崇拜:上午十一時正(國語) **梨城分堂崇拜:下午二時(國語)** 牧師:鄭忠禎 主日學:下午三時半至四時半(國語) 12005 County Road 59, Pearland, Tx, 775 福遍中國教會 fort bend community church

Tel: (281)499-2131 Fax: (281)499-5503 網址: http://www.fbcchome.org 電郵: office@fbcchome.org 主任牧師:林永健 行政主任:楊黃琳娜 國語、粵語崇拜:上午九時卅分 英語、青少年、兒童崇拜:上午十一時十五分 週四上午:長輩活動和婦女聚會 週五/六晚:兒童聚會 AWANA,青少年和成人團契 主日下午:中文課和英語學習班

曉士頓西區中國教會 **West Houston Chinese Church** 10638 Hammerly Dr., Houston, Texas 77043 1:(713)935-9422 • 935-9447 Fax: (713)935-9928 電郵: whcc@whcchome.org

主任牧師:許重一 中文牧師:黃奕明、粵語牧師:施克健 北區植堂牧師:祝華達 / 英語傳道:Ted Cox 家庭事工:林徐玉仙/青少年:燕華欣、孫國軒 兒童主任:陳秀女/粵語傳道:吳謝寶芳 早堂崇拜:上午九時卅分(國語/粵語) 午堂崇拜(英)、青少年崇拜:上午十一時十五分

凱地中國教會 Katy Christian Community Church 24747 Roesner Road, Katy, TX 77494 Tel. (832) 437-1998 電郵: katyccc@katyccc.org

網址: http://www.katyccc.org 主任牧師:楊浩峰 華語牧師:滕茂坤/英語牧師:林懷祖 青少年事工:章迦恩/兒童事工:陳明佑 **關懷事工主任**:王台妹 中文崇拜:上午九時十五分 英文、青少年崇拜:上午十一時

Clear Lake Chinese Church 503 N. Austin St., Webster, Texas 77598 Tel: (281)338-1929 Fax:(281)338-0433 電郵: clearlakecchurch@comcast.net 網址:http://www.clearlakechinesechurch.org 中文牧師:張友源牧師

英語/青少年:林文平牧師 中文崇拜:上午十時五十分(國語/粵語) 查經禱告會:禮拜三晚上八時 禮拜五晚:中文查經、AWANA 兒童節目青少年團契

康福華人教會 **Comfort Community Church** 702 Smith Road., Port Lavaca, Texas 77979

電話:(361)553-6300 主任牧師:趙德光 中文敬拜:主日上午十時四十五分 English Worship: Sunday 9:30AM 禱 告 會: 禮拜三晚上七時半 組:禮拜五晚上八時正

休城恩惠臺灣基督長老教會

Grace Taiwan Presbyterian Church in Houston

6250 Westline Drive, Houston TX 77036(頂好、王朝後面)



美南新聞日報 Southern Chinese Daily News

休士頓美華天主堂 中文堂 **周日**: 中文主日學及團契

CHINESE CATHOLIC CHURCH 4605 JETTY LN. HOUSTON 77072 涂卓越神父 Sat. 5:30p.m. 英3 Sun 9:00a.m. 英3 281-575-8855 教友聯絡: Lawrence Hsu 徐冠中 713-822-8985 (C) 281-564-1832 (H)

净空法師每晚七點至九點 講大經解 歡迎點播 眞誠・淸淨・平等・正覺・慈莉 南無阿彌陀佛

www.amtb-aus.org

Houston, 連絡人:陳相如 電 話:713-732-60 (本教會設有聖經學校,其學分可轉至 正式聖經學院,以申請聖經研究學學士 和碩士學位,並可保持學生身份)

英語青少年團契

高中SAT補習班

週五生活團契、普通話小組及其他聚會

西南華人浸信會 張文傳博士 Southwest Chinese Baptist Church 12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477 281-495-1511 網址:www.swcbc.org 郵箱:info@swcbc.or n 英語崇拜、粵/國主日學、兒童事工 語崇拜(普通話翻譯)、英語主日學、兒童事工 粵語長青長輩團契 AWANA 兒童聚會





Memorial Church of Christ |華人之聲中久福音廣播 www.chinese-radio.org (24小時全天播放) **KHCB 1400AM** 建拜六及禮拜日上午八時至下午三時 (Family Center #303): 9:30 Am 英文成人及兒童主日學: 9:30Am KHCB 105.7FM 禮拜五晚上十二時至凌晨一時 Memarial Mall Memarial High School 節目多采多姿 歡迎全家收聽 電郵: info@chinese-radio.org



倉洲孫振環,福建少林跌打師傅柯金木 **專精**:

名武淅家萬賴聲傳人洪敦耕教授授徒 *跌打一般痛症

在美南銀行後面,華埠大廈二樓 213A 室

謝鸚瀚中醫碩士主理 *足跟骨剌;骨裂;痛風

滙 琳堂: 7001 CORPORARE DR #213A HOUSTON TX, 77036

新傷老病,一次見效 * 膝關節炎; 肘關節痛

7天辦公,請電話預約 832-863-8882

A 痤瘡 酒糟鼻 脂溢性皮炎 口周皮炎

後遺神經痛 銀屑病 白癜風

硬皮病 幹燥綜合癥 重疊綜合症)

C 癌症輔助治療:提高機體免疫功能,

B 結締組織疾病(紅斑狼瘡 皮肌炎

緩解放療,化療的副作用。

,腎,輸尿管,膀胱疾

病. 男性性功能障

礙,不育.

F.A.C.C.

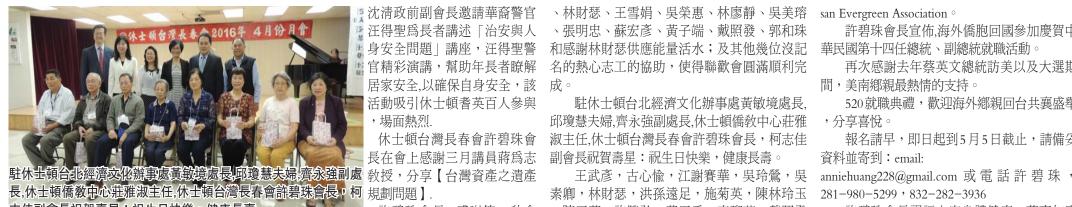
★美國心臟超聲波學會特考文憑

異位性皮炎 濕疹 蕁麻疹 帶狀皰疹及

賽事。駐休士頓辦事處黃敏境處長夫婦偕兪秘 他這次再度回到大聯盟展現了台灣人不屈不撓 筆筒,爲王建民復出大聯盟打氣。 神與美國友人及僑胞分享。

支持與加油,並表示將繼續努力表現。黃處長 頓美利果球場與休士頓太空人隊進行爲期四天 黃處長表示,王建民先生實乃「台灣之光」, 並致贈代表德州的馬刺造型椒鹽罐與馬鞍造型





王武彥,古心愉,江謝賽華,吳玲鶯,吳素卿,林財瑟,洪孫遠 潘劉慰慈師母撥空參加,並兼 ,簡董綉圓,魏耀德。 足,施菊英,陳林玲玉,陳玉萍,許勝弘,黃玉香,李瑠英,戴 做志工;感謝經文處陳偉玲副 五月九日慶祝母親節將舉行聯歡會,有意 潑. 照發,簡董綉圓,魏耀德。(記者黃麗珊攝).

9日下午2時30分至下午4時30分在5885 Point West, Houston, TX.的台灣人活動中心舉辦4月份 慷慨捐助 月會,由柯志佳副會長主持.駐休士頓台北經濟 會長首先歡迎所有與會嘉賓,駐休士頓台北經 濟文化辦事處黃敏境處長應邀致詞,台灣今年 經過第三次的政黨輪替,新政府將會有新氣像 、新作爲,也會透過積極推動台灣參與國際貿 說明相關登記程序,歡迎休士頓僑胞組團或個 汝楨藝苑-言雪芬戲曲之家,爲 動,免費招待各界僑胞長者,老 演出,各界長者們熱烈響應,入 人登記踴躍返國參與就職大典。許碧珠會長表 曉士頓的非牟利團體及志願藝術 吾老以及人之老,實屬意義深遠 場券已派發完畢,向隅者請見諒 示,台灣新任總統蔡英文即將於5月就職,並邀 組織,純粹爲促進廣東粵劇曲藝 ,和並希望各位長者能共同享有 。 (持有入場券者,於當天開場 16日即將舉辦的台灣夜市活動進行宣傳,主辦 午二時,藝苑在曉土頓中國人活 贈出禮品作爲抽獎,深感銘謝。

領事撥空參加,並兼做行動領 提供節目和表演者,請許碧珠報名連絡。

許碧珠會長銘謝贊助及樂捐:感謝諸位的 832-282-3936。

會務。 別出席向休士頓耆英問候,該月會開始許碧珠 同鄉帶領同鄉們、台語學校學生幫忙排桌椅。 1726 Randons Point Dr, Sugar Land, TX 77478;

沈清政前副會長邀請華裔警官 、林財瑟、王雪娟、吳榮惠、林廖靜、吳美瑢 san Evergreen Association 身安全問題」講座,汪得聖警和感謝林財瑟供應能量活水;及其他幾位沒記華民國第十四任總統、副總統就職活動。

許碧珠會長請還未繳2016年會費的會員請 感謝贊助:台美學會常務董事楊朝諭\$50。 儘速繳交,也希望各位會員樂捐以便推行各項

許碧珠會長 感謝臺灣同鄉會志工謝文山 因事無法到現場繳會的,可以郵寄到: 許碧珠會長銘謝志工:感謝劉美、周武藤 Annie Huang 收 ;支票抬頭:Houston Formo-

單位除了於會中照往例爲長輩壽星慶生外,並 動中心,爲十周年誌慶,舉辨 "藝苑"冀望各界人士,繼 (敬老 同結 紫釵緣)演出的活 續熱心支持,共襄義舉。是次的

,並向中外人士介紹中國傳統文 愉快歡樂的時光,節目後設有抽 前二十分鐘,持票入場)。 四月二十三日(星期六)下 各商號及有心人士的贊助,及捐 昌美蓮 713-259-1170

葉婉珍 832-613-2828

許碧珠會長祝福大家身體健康,萬事如意 , 平安喜樂!參加長春會, 輕鬆愉快, 元氣活

老朋友相見敘歡,認識新朋友益喜樂!



而人生,語人不倦

聲樂藝術家林樂成老師來休斯頓已整整二 到僑界廣大音樂愛好者的好評和敬仰... 十年了. 歲月飛逝, 林老師已入古稀之年. 爲了恭 2002年3月, 七十多歲的林老師還專門爲教 害. 他曾經走過很長時間的死亡幽谷, 被 賀這位聲樂大師90歲華誕,本月三十日,林老師 會的建堂需要舉行了募款音樂會. 的聲樂學生們將舉辦慶祝他,90 大壽音樂會. 歡迎 2004年二月二十二日, 爲表彰林老師的聲樂 , 重返藝術, 誨人不倦, 時至如今, 依然康

僑界廣大愛樂朋友們踴躍購票, 前來相祝! 畢業後, 他開始了聲樂教育生涯. 先後在福建省 樂成日. 同時, 德州州長也專門爲林老師頒發卓 心, 感謝神地帶領, 使他不僅擺脫病痛, 而 歌劇院,北京師範大學和中央文化部聲樂研究所 越聲樂教育獎. 等處敎授聲樂. 林老師是中國音樂家協會會員.

爲學生們提供了廣泛的歌唱積累. 他的學生們曾 然每天聽歌劇的唱片, 依然琢磨著如何提高學生 包括諸如普契尼,威爾第, 多尼采第,馬斯

經榮獲世界級聲樂比賽的大獎,諸如畢卓林男高 的歌唱能力,依然觀看 NBA 籃球賽. 就是在準備 卡尼,伯利尼, 古諾,聖桑等歌劇作曲家的 音聲樂比賽, 帕瓦洛蒂國際聲樂比賽, 卡拉斯聲 音樂會過程中, 林老師同學生們一起排練和彩排 詠嘆調作品 樂比賽, 吉利一百週年聲樂比賽以及威爾第聲樂 . 面對林老師 90 高齡所做的這些, 對我們學生來 音樂會時間和地點: 售票處: 比賽. 林樂成的名字被收入"中外歌唱家辭典". 說,只有一句話:"了不起!". 林老師的到來給僑

教育工作和爲社區的卓越貢獻, 哈里斯郡長艾克 健的眞蒂乃是他堅定的信仰. "神是我的 林樂成老師於 1955 年畢業於上海音樂學院. 爾向林老師頒發獎狀,並命名二月二十二日爲林 牧者, 我必不至缺乏!"林老師懷著感恩之

九十歲是一個'古來稀'的年齡. 今天的林老 在這次90大壽的慶生音樂會上,林老 林老師傑出的音樂素養和獨特的聲樂教育 師依然教學生,依然每天練琴,依然每天練聲,依 師的學生們將獻上多種聲樂藝術歌曲和 林老師來美國之後,懷著對聲樂教學的熱愛 界帶來了歌劇,使廣大愛樂者們有機會學到正規 朝商場內) 又從頭開始了他的聲樂教學. 他創造了在七年 的歌劇唱腔. 不僅增添了生活的藝術樂趣, 而且 時間內,舉辦了十次學生的練習音樂會的紀錄.受 學到了聲樂知識.

剝奪爲藝術敎學的機會. 能使他走出幽谷

3:30 pm, 4-30-2016, Saturday 證主書屋 (王

Belin Recital Hall 票價 : \$10

Blvd. Suite 111 7502 Fondren Road, Houston, TX 77063

Houston, TX 77036 Facebook: https://www.facebook.com/lin-

入場票價/ \$

售票處/證主書室

請勿攜帶六歲以下幼童 請服裝整齊

Houston Baptist University 9600 Bellaire lechengbirthday

恭祝聲樂大師林樂成老師

休士頓救國團之友會一年一度在台灣舉辦 微不至的安全保護,特別在活動期間投保責任 習篆刻、書法、國畫、

台灣双國團暑期夏令營開始報名

月31日截止。 團友會和台北劍潭海外靑年活動中心每年都爲 」則提供三週的行程,從7月8日起至7月28日 業、夜市人文體驗及團 海外華裔兒童和靑少年設計專門的暑期中文夏 及7月13日至7月28日,包括第一周的台北都 隊建立、小隊競賽、體 令營活動,目的是以學習中文、增加交流及欣 會遊及後兩週的台灣全島環島遊,並根據不同 育活動、團康晚會等青

台灣靑年救國團已有數十年舉辦夏令營的 學行良好,能適應團體生活之海外的靑少年親 日至 7 月 28 日共三週課 歷史,台北劍潭海外青年活動中心在安排華裔 身體驗從服務中感受到幫助他人的快樂,臺灣 程。歡迎大家踴躍報名

的暑假夏令營,包括海外華裔青少年台灣觀摩 保險 400 萬元(包括意外險) 夏令營、及華裔靑少年中文夏令營。報名日於5 事實證明,台北劍潭海外靑年活動中心是 紙文化等課程,爲主的

有豐富經驗的夏令營主辦單位。 救國團之友會會長徐朗表示,救國團海外 今年的「海外華裔靑少年台灣觀摩夏令營 蹟、政經建設、文創產 賞中華傳統國粹、藝術的機會,讓海外的兒童 年齡層分爲少年組及靑年組兩種不同行程,讓 少年交流聯誼活動。 及青少年能進一步認識中華歷史文化和台灣發 參與的學員有更豐富的觀摩台灣文化旅遊經驗 2016華裔青少年台 。今年爲了配合發揮愛心的主題,身心健康, 灣中文夏令營則從7月8

兒童及青少年的各項營隊上,一向具有充分的 青少年及其陪同家長均可報名,活動人數全球 參加。 經驗與準備,特別是課程的安排及校外教學的 僅有110位名額,請把握機會。 行程都是每年根據學員及家長的意見交流來調 重點爲華裔子弟們在暑假期間加強學習生 團友會會長徐朗,電話 整,中心讓所有叁與活動的學員們都感受到無 活華語、生活台語,日常用語練習與運用,學 :832-782-4098,

心隨時被裁員。擁有自己的生意是很多人的夢想。可啓動資金如 何來?就算擁有一個小公司可又如何做大?如何貸款,如何融資 Apple, Google當年都是從幾個人通過融資走向超級企業的。爲使 更多華人能走上自我創業之路,華夏學人協會與中國旅美專家協 會,將於4月24日星期日上午10點至12點,在中國人活動中心 129教室共同邀請華美銀行首席副總裁,德州大中華區團隊經理, 中國旅美專家協會商務分會會長林起湧先生,就中小企業如何在 美國獲得銀行的貸款,特別是如何進行貿易融資支持企業的成長

,與大家分享他多年積累的銀行貸款的知識與經驗。 林起湧先生擁有國際貿易和工商管理雙碩士學位,先後在中 國和美國從事國際貿易,國際貿易融資,工商業貸款,商業房地 產貸款等工作30年,積累了豐富的商業貸款經驗。

時間:2016年4月24日(星期日)早10點

聯繫人: Wei Bo 713-205-1608

特邀主講人:華美銀行首席副總裁林起湧 地點:中國人活動中心 129 室 5905 Sovereign Dr, Houston, TX 77036

電郵: jenniferliu9999@gmail.com













中國河南中醫學院畢業 三十年骨傷科臨床經驗

休士頓:

7737 S.W. FRWY, SUITE#850

預約電話(713)271-2271

(59 & BEECHNUT ST.)

有度數的游泳鏡

或太陽眼鏡

特價 45.00%/副

接受 Medicaid 免費配鏡



UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery



Saturday, April. 16, 2016

网址:www.acupunctureherbshouston.com 地址:9440 Bellaire Blvd Ste 238,Houston,TX 77036 (國泰銀行樓 I

____713 - 796 - 1500

先後任職於武漢市第一醫院皮膚科和天津 市長征醫院(皮膚病專科醫院)
・從事臨床工作十余年,治愈衆多患者。

醫人美國德州執照中醫針炙醫生費詢

主治:中醫全科,頭痛,偏頭痛,頸背腰痛,各種過

礙,月經不調,更年期綜合症,各種腸胃病,運動損

傷,戒煙,神經性疾病,高血壓,中風偏癱,口眼歪

科學中藥,一次性針炙針

預約電話: (713) 271-0118

門診時間:週一至週五:10:30AM-4:30PM 週六、日:9AM-1PM 週四休息 地點:9889 Bellaire Blvd., Suite # A119 Houston, TX 77036

內科,家庭全科,高血壓,糖尿病

年度體檢,婦科檢查,疫苗注射

誠徵:前枱,需中英文雙語

腸胃,甲狀腺疾患,關節炎

心電圖,肺功能,血尿化驗

外傷,急診,外科小手術

客永騏醫學博士

斜,風濕關節炎,內分泌失調,肝病等。

門診時間:

周一至周六上午九時至下午五時 周日上午十時至下午一時

Tel:713-541-0616 Cell:832-340-8205

Certification Board of Nuclear Cardiology.

◆休士頓貝勒醫學院心臟專科
Cardiology Fellowship at Baylor College of Medicine, Houston.

◆紐約州愛因斯坦醫學院內科住院醫師
Residency at Albert Einstein College of Medicine, N.Y.

◆Wayne State University生化博士

9750 Bellaire Blvd., #180 Houston, Texas 77036 (黃金廣場内)

Tel: 832-834-4812

Fax: 832-834-4814

★北京醫科大學畢業.教授

★20餘年臨床經驗

★ Memorial Hermann









診所人員通

國、粵、越、西、英語

接受各種醫藥保險

20/20 Eye Clinic& optical

(281)277-6100

4675 HWay6 S.#B TX.77478



◆顯微手術 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾

★踻趾嚢腫 ★運動受傷 ★嵌甲痛

• 正常體檢 • 隨到隨診

★腳部矯正

读正後 慈恩診所

Dr.Samuel Chen, MD, Ph.D, MPH

一般醫學、內科醫學

約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士

● 美國內科醫師學會院士

★ 休士頓德州醫學中心 Hermann Hospital 主治醫師

★ 西南紀念醫院 Southwest Memorial Hospital 主治醫師

· 德州休士頓醫學院內科指導教授

電話: 713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

◆高血壓、冠心病、糖尿病、心肺胃 學問題及各面、成為、過敏等疾病。
◆沒保險及學生優惠

事】甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、 即除人 長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動 受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病

專精量身定做腳墊,甲溝炎根除手術

陶清國醫學博士

END NOT THE TOTAL STATE OF THE TOTAL STAT

陽脾腎、貧血、感染、過歇等疾病,◆ Memorial Hermann Southwest Tel:832-831-6140

Qingguo Tao,MD,PHD 內科全科 同濟醫科大學醫學博士 二十餘年臨床經驗

Hospital主治醫生

诊所 713.981.0988

接受政府及各種醫療保險 電話:713-270-8682

Daily New/

2016年4月29日; 會議地點: Westin Galleria 酒店 - 5060 W. Ala- 國人口的13% - 他們開展業務的速度比在美國出生的企業家要 店最新的趨勢和行業成長信息 快兩倍,並且他們在去年所有新業務的貢獻高達 30%。他們爲美 典型參與企業家移民會議的個人和組織包括 Richard Gianni

在美移民的成功指南 – 會議。移民商業企業家大會會議日期: 場是發展最快,最具活力的商業貢獻者。儘管移民企業家只佔美 大公司在休斯頓在尋找小企業供應商的信息; 6) 企業家移民專營



年4月2日至16日訪問美國。這是羅東高中第五次 率團前來德州奧斯汀與西湖高中進行交流,與當地

受 State Farm 保險公司捐款\$12,000 美金後合影(記

農莊生活的樣貌。同時在喬治基金會狄庫克(Dee \$ (休士頓/秦鴻鈞報導)研究追求地球 一個島上,1922年被考古學家發掘出一個 目睹休士頓大學與奧斯汀德州大學兩大名校棒球隊 ↑ 行再次集會,由會長 亓國華介紹地球的大 屍骸上檢測出輻射強度, 及地表有些砂石成

中文課程的馬恩慈老師規劃參與4月13日的國際日 ★ 炸)的理論,是人類迄今對宇宙之形成, (二)1626年中國明代天啓年間,明 活動。羅東高中的旗舞,爲全場演出帶來高潮,全፟最具開創性的一種推測。被許多科學家, 熹宗時,京城西南角一處名王恭廠的軍火 造型的陶笛吹奏「賽馬∣、陳冠宇表演臺灣民俗扯 ڴ 共 有 四 位 , 包 括 : (一) 愛 因 斯 坦 當時火藥的力度不可能有如此威力。(相 🕻 鈴,以及輕鬆活潑可愛的「健康操」等演出,經由 (1879-1955) 在1915年所發表的廣義相 當於一萬五千噸 TNT 炸藥的威力),根 ▼ 同學的表演活動,無形中推廣了臺灣文化,促進了↑對論,爲"大爆炸"說奠定深厚基礎。(據「天變邸抄」一書記載:很多人口失

學生共同上課,住宿接待家庭,體驗美國高中生活 策,駐休士頓辦事處教育組藉這次羅東高中到休士 頓參訪機會,特別安排前往糧食銀行進行志工體驗 葡述了宇宙不斷膨脹的概念。(三)哈 像…… ,了解美國社會透過民間自發組織及志工力量,將 ♦ 勃(1889-1953),他對天文觀測上的成 (三)1908年俄國通古斯地區也發生 第四大城休士頓停留3天,透過駐休士頓辦事處教 資源重新整合以協助弱勢家庭的機制,讓這次羅東 常就,爲"大爆炸"理論提供有力的事實證 不明爆炸,相當於1500萬噸TMT,受災務 育組的聯繫協助,進一步從事校園以外的學習觀摩高中訪問德州的交流計畫更加充實,成果豐碩。

及購房輔導諮詢方案。中華文化服務中心是美國 🥻

不佳,及語言文化障礙」等等的原因,被排除在主流的金融服務以外 子郵件給: 中華文化服務中心幫助此方案的參與學員克服這些障礙的方法是增

奶巧克力包裹焦糖 年紀念慶典。

克力品牌。其他同

DIVA在1968年成爲 別具心思的包裝設計,正正突顯GO-

比利時皇家御用巧 DIVA擁有結合工藝和創意的悠長歷史

樣具有歷史意義的 來自比利時布魯塞爾的藝術家 Oli-B以大

Blanc (1945), No- 盒帶來全新形象,今次的藝術合作證明品牌對

pon (1972), Aztèque rence Koutny表示:「在GODIVA我們致力保

(1992) and Mousse 留傳統工藝、熱忱及創新的元素,今次選擇

Meringue (2015)。 Oli-B 爲品牌 90 周年合作對象之原因是我們感

(2016)是此系列中第 自比利時,他的作品亦呈現出其精湛的技藝和

九款巧克力,也是 具創意的美感,貫徹品牌的核心價值。

Egérie Noir 受到彼此的連繫和火花。他不但與品牌同樣來

活動,深入瞭解美國社會的運作。短短3天行程, 地球上三次迄今原因不明

♪據。(四)勒梅特,比利時人,曾遊學劍 林約2150平方公裡,至少有50萬株樹被 以上三位大師的研究報告,在1927年發佈 現場有幅射性,預測是石爆炸,核爆炸。 (本報訊)德州休士頓 - 2016年4月15日 , ↑ om), 或者叫"宇宙之印"

State Farm (州立農業保險公司) 捐贈 \$12,000 美金 🐧 亓國華同時也提出在地球歷史上還有 有多種,但是每一事件都有一共同的原 給中華文化服務中心,贊助其財務金融知識課程 ፟ 三次迄今原因不明的大爆炸事件: 因 ---- 就是可能是"UFO 墜毀"所造

這些方案提供免費的財務金融教育,首次購屋者講習班,及一對加他們的財務知識,及加強他們在「建立信用和資產,減少債務,及 有效利用金融服務」等方面的技能

欲知更多有關State Farm (州立農業保險公司)贊助的財務金融知識 或購屋輔導諮詢

方案的詳情, 請致電 Lucy Pyeatt (713) 271-6100 分機 127, 或送電

lucy@ccchouston.org.

Fax:713-701-7281 美國移民局 ◆ 隨到隨看,毋須等候 可事先於網路預約掛號: www.qtaomd.com 移民體檢指定醫師 診時間:週二、三、四、六 9:00am-6:00pm 地址:9600 Bellaire Blvd.,Suite 200,Houston, TX 77036 (王朝商場華美銀行二樓)



堅固美觀,一次完成

★最新隱形矯正,老少兼宜,

★最好品質的植牙材料

無需拔牙

- 三:8:30AM~5:00PM/星期四、五:8:30AM~12:00PM

Houston TX77031

Bryan Lee, D.P.M., FACFAS of the Foot and Ankle de Certified by the American Board Podiatric Surgery

SUGAR LAND 診肝:

SUGAR LAND 診肝:

SUGAR LAND 診肝:

Sugar Creek Center Blvd, Suite 250 Sugar Land, Texas 77478

不需吃藥、不痛、不必打麻藥 設有 X-RAY 復健設備

新**推世**雷射治療『灰指甲』

沒有副作用 **特價優惠 \$100.⁰⁰ OFF**

www.advancedfootdocs.com

● 北京總科大學口腔系畢業
● 德州大學兒童牙科住院醫師畢業
牙醫博士
● MA Anderson D腔 歷報事料畢養
● 最美invisionjing IEC Ertified
● Hands On 人工值牙Certified

放請預約專線:713-988-8860 (國、台、英語)

現任

Jerry Tsao, M.D.

門診時間) (713)772–8885 週一至週五 8:30AM-5:30PM

9:30AM-12:30PM 7850 Parkwood Circle Drive,#A-6 Houston,TX 77036



不用開刀,給眞皮層導入熟能,收緊肌膚,解決皮膚下垂問題;

▲通過高強度超聲波,去除皺紋,不會對皮膚表面造成任何傷害; ▲提昇肌肉筋膜,刺激膠原蛋白大量重生,恢複彈性;

一次治療,可持續2-3年。治療後立刻恢複日常生活;

通中、英、粤

9630 Clarewood Dr. Suite# A6 Houston, TX 77036(王朝超級市場后)

www.drmeizhang.com 地址: 4645 Highway 6, Suite H,

糖城家庭全科診所 電話:281-242-6889

YI ZHOU, M.D. 醫學博士 美國家庭科學會資格檢定 Hospital 主治醫師 713-981-8898 糖尿病、高血壓、腸胃、土治 心肺、內分泌、風濕、傳染病等

美國南依利諾州立大學 現任 Memorial

醫學院家庭全科醫師 Hermann Southwest

提供:<mark>年度體檢,學生體檢,職業體檢</mark> 婦科檢查、外科小手術、縫合,膿腫等

Sugar Land TX 77478(糖城匯康廣場內) 醫療美容項目: 2)玻尿酸改善蘋果肌,法令紋,木偶紋

6)射頻微針祛痘疤 7)鐳射激光永久脫毛

4)超聲刀(Ulthera)和射箱無手術拉皮竪虛

8)脈衝光,激光美白祛斑,祛痣,袪紋身

FDA驗證

737 Southwest Freeway Suite 310, Houston, TX 77074 (在Memorial Hermann Hospital Southwest 的門診大樓內)

主治血尿,蛋白尿,水腫,腎結石;急慢性腎臟病, 本中心接受包括 Medicare、Medicaid, 急慢性腎臟衰竭;血液透析,腹膜透析;腎移植等○| Obama Care在內的各種醫療保險。 無保險病人有特殊優惠。

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD) CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A. 疼痛,神經,康復 專科門診

新增唯一FDA認證,最新最尖端抗衰老 3)PRP微針治療脫髮

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓) 1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077 2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, Tx 77581



如果你有頸椎病, 肩周 炎, 腰 腿 疼, 關 節 炎, | 手腳麻木,各種外傷, 工傷, 車禍……

我們可以提供你更有效,更準確,更安全 的治療。治療方法先進,多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療,透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎,脊椎關 節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗

電話: **713-270-0909** 週一至週五:8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm 雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療.



獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字,聯合健保"Preminun"醫師認證 • 診所環境優良, 設備先進齊全, 治療方法可靠, 準確, 多樣化。開業十年無差錯, 獲得衆多好評。有更全面的檢查項目,並有不同的專科醫生住診。 • 高血壓, 心臟病, 甲狀腺疾病, 糖尿病, 肝/腎/胃腸疾病, 皮膚病, 過敏, 哮喘, 婦科,小兒科,外科小手術,創傷,腰腿疼,關節炎,我們都能給你最好最安全治療。

動力學,肺功能檢測,學生,工作查體。 9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓) 1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford) 2505 Park Ave #B, Pearland, TX 77581 電話: 281–485–0334(Pearland) 雖然你有很多選擇,可是我們相信可以給你更滿意,更可靠的治療。 門診時間:周-至周五 8:30am-5:00pm

• 查體中心提供 VIP 全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流

Welcome Family Medicine, P.A.



▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
▲Texas Tech Universty 住院總醫師

Xudong Xu, M.D. Yongfang Chen, M.D. 家庭全科醫師 All Board Certified by ABFP

> ww.gotomyclinic.com/welcomefamily 門診時間

◢■◢婦科體檢、外科小手術、預防接種| 電話: 713-995-8886 傳真: 713-270-9358 移民體檢 隨到隨診 周日: Closed

接受各種醫療保險, Medicare, Medicaid **一** 內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查 周一至周五:8:30am-5:00pm 周六:8:30am-4:00pm

接受各種保險,老人醫療卡,沒保險有折扣

關於 GODIVA GODIVA的故事起源於歐洲 Coventry (考文垂城): Leofric (廖夫瑞克)伯爵向人民施行重稅,伯爵善良美麗的妻子 Godiva 夫人不忍見民生疾苦,遂求丈夫減收賦稅。他們打賭如果 Godiva 夫人赤裸身軀僅以長髮遮體騎馬環城一圈,假使 整個考文垂城的人民都緊閉門窗不窺視,伯爵就減少賦稅。翌日清晨,Godiva夫人赤身策馬環城,而城中百姓則懷著敬意 緊閉門窗,足不出戶。Leofric伯爵的承諾最終兌現,而Godiva夫人的傳奇故事則被無數人傳誦至今。

作為世界首屈一指的頂級巧克力品牌,GODIVA的歷史可以追溯到1926年,受到Godiva夫人熱情慷慨的品質與勇於 開拓的精神所啓發,GODIVA這一傳奇般的名字在全球已成為了極致美味奢華的頂級巧克力的代名詞。

GODIVA於全球100多個國家和地區擁有超過600間的分店,包括機場免稅店、百貨公司專櫃、專門店及網上商店。 GODIVA秉承比利時傳統巧克力製作工藝之餘,亦致力於不斷的創新,多年來始終專注於提供優質的巧克力產品。除此之 外,品牌亦致力確保所有產品於研發、製造及運輸過程中均達致安全、高品質及超乎顧客的期望。從著名的松露巧克力和 模製巧克力、到充滿歐洲風味的巧克力餅乾、獨立包裝巧克力系列、咖啡、熱可可、巧克力軟雪糕等多樣化的巧克力產品 ,GODIVA承諾把最極致美味的巧克力體驗帶給全世界。





愛好者帶來無限的驚喜。

受到流行文化啓發, OI-B 的作品涉獵甚廣 ,包括阿加力顏料、手噴漆、更應用絲網印刷 技術於多個媒介如紙張、油畫布、木材、公衆 blesse (1959), Nip- 設計創作的不斷追求,全球公共關係總監Lau- 牆壁、甚至貼紙。Oli-B 曾於布魯塞爾 Saint Luc University 修讀平面設計,從小時候到大學 時期對美感的培養及繪畫的訓練造就了他別樹 一幟的奪目色彩創作風格。

每顆巧克力均訴說著一個故事 才華橫溢的巧克力大師 Pierre Draps 於 1926 年創製出他的第一顆榛果蓉巧克力,自此開啓

此系列的創新之作 這位充滿活力和熱情的年青比利時人以色 了GODIVA的傳奇故事。 2016年,時值品牌 90 。精選玫瑰花瓣, 彩斑爛的場景營造一幕煙花慶典,Oli-B解釋: 周年紀念,GODIVA傾情推出9款意義非凡的 從中提取出優質致 「90周年象徵品牌的悠久歷史和成功,所以我 巧克力,刻畫過去九十年間的製作工藝與創新 瑰醬,再與紅莓果 希望爲典雅的金色盒子賦予繽紛色彩和帶出慶 思潮。每個創作的背後都是一段珍貴的歷史, 醬完美融合,打造 祝、歡欣的感覺,因此我的創作靈感來自煙花 陳述各個有趣的故事。



9250A Bellaire Blvd. Houston, TX 77036(百佳商場 ★皮膚活檢 ★骨質疏鬆 ■體檢特價 ②+男性前列腺表面抗原 + \$20 移民體檢 ★高血脂 ★兒科病★常見皮膚病 ★老年癡呆 本診所自2014年起,週四公休 地址: 6609 W Sam Houston PKWY S STE 98 Houston, TX 77072(並於8號公路及百利大道東北角及Shell加軸法的廣場 Tel:832-433-7159



會任耶魯大學醫學院免疫系博士後和 Howard Hughes Medical Institute 博士後 德州大學醫學院內科住院醫師畢業 德州大學醫學院內科住院醫師畢業 ABIM Board-Certified in Rheumatology and Internal Medicine

(次), 加管炎等骨胳系統和免疫性系統的疾病。

(接) 接受多種醫療保險 及老人醫療卡(MEDICARE)

電話: 713 541-1112 傳眞: 713 270-8784 診所時間: 9 AM - 5 PM (星期一至星期五

診所電話:832-834-5226 傳眞:832- 834-5229 地址:9889 Bellaire BLVD suite E202 (3RD Floor) 敦煌廣場百利大道入口處(東側)3樓

> 用手術、有效解除由脊椎引起 的手腳麻痺頸腰間壓迫感及疼

> > 痛可達86%以上的效果。

「限量經典系列包括八款 GODIVA 最具紀 賦予巧克力誘人精緻味道。 。淡雅的果香與花香四溢的玫瑰花瓣相

念意義與代表性的巧克力,以及一款全新打造 時值品牌90周年紀念,GODIVA精選極具 得益彰,包裹在比利時黑巧克力打造的 融合清新玫瑰與紅莓口味的巧克力;此系列巧。年代特色的巧克力,與全新創作的'Egérie Noir' 外殼之中,清新滋味令人沉醉。此款巧 DIVA巧克力大師 Jean Apostolou介紹。

妙地結合了傳統與天馬行空的想像力。 | GO- 組成豐富而完整的限量經典系列。每一款均含 克力是由 GODIVA 巧克力大師 Jean 珍貴情義的巧克力訴說著趣味窩心故事:Lady Apostolou 傾情打造,柔滑內餡和別緻 「戀懷過往,矚目未來」的主題啓發了 Noir (1926)是向 GODIVA 首位巧克力大師 Pierre 外形都極具創新設計感,體現了 GO-GODIVA 推出令人驚豔的限量經典系列。甜美 Draps 致敬;Signature Lait 擁有細膩柔軟咖啡味 DIVA 長久以來對於創新的不斷追求。 的滋味帶您領略過往與現在交織的別樣情懷,內餡的牛奶巧克力則是爲了紀念1939年電影 清新玫瑰糅合清甜紅莓,入口滿載著的 彰顯 GODIVA 源遠流長的歷史傳承。GODIVA 《 亂世佳人》的首映禮,外殼上的精緻羽毛造 甜蜜芬芳蘊含對 GODIVA 90 周年的美

更以精妙創新設計打造夢幻瑰麗的味蕾體驗,型源於女主角Scarlett帽子上的裝飾。柔滑的牛好祝願,從而開啓這令人期待的90周

改革性設計,最先進之技術不 如非需要,可不經律師代辦一切手續

車禍、上陽 / 「温動受傷、手術後復健、 老人風濕及各種全身痛症 設備齊全: X光、Ultra Sound、電療機、 復健機、牽引、矯正、推拿按摩 Tel: **(713) 771-8110** 電話預約: 通英、國、粵、越、西班牙語



地址:9160 Bellaire Blvd, Suite E(惠康超市東側警察局隔壁)Houston, TX 77036

Westside Lexus 提供最低 華人代表Danny 侯帶您選購性能一流愛車

心基金會主辦,將於4月16日下午2時至4時,在Asia Society Per— 對患兒提供幫助,更從精神上撫慰他們的心靈



(本報記者秦鴻鈞)日產LEXUS汽 (Service)的品質。該 車,可說是日本出品,令全世界嘆服的 車行給每一部新車可享 家的最愛,它的車體外壳,又堅固有如 一般車行只作兩年的免

位於十號公路與 Kirkwood 交口上的 就爲車行的穩定及機械的緊實而嘆服不

爲主,其實,「服務」比「價錢」更)查詢。 重要。其實,也省不了多少錢,每家車 「 Westside Lexus 」 車行地點極佳,

開車行家只要一踩 Lexus 的油門

Westside Lexus 」 車行,不是旗下經 已。 侯先生說: 一部車子不是「重」 銷的公司,而是家庭企業,服務比較貼 才安全,根據美國IRHS 的報告,Lexus 根據該公司唯一的華人代表 Danny 可靠性最高的,及「Resale Value」也

行的價錢都差不多,真正差別在服務 位於Memorial 區,又位於休士頓與Katy Chou@westsidelexus.com

中國人買 Lexus 名車,一定要找誠懇 Hou),他會幫你選擇最適合您的Lexus 愛

Hou 侯先生表示: 老中買車都以比價錢 是最好的,歡迎上 www.iihs.org (. 網站 12000 Katy Freeway, Houston TX 77079, Danny Hou (侯先生) 的電話: (281) 558-3030 , E-Mail:

佛光山中美寺「未來與希望」系列講座本周日舉行

座,本周日(4 月 17 日)上午十一時半至中午十二時,將由吳錦祥博士 , 留學美國獲得博士學位。曾服務於石油公司長達三十幾年,退休後的生 主講「退休後自我簡樸生活的體驗」。歡迎大家共同來分享吳博士的現 活充滿了打高爾夫球樂趣和學習。

您想知道如何在這個錯綜複雜的世界裡過一個簡單而不偏頗的生活 地址 12550 Jebbia Ln. Stafford, TX 77477 嗎? 如何隨遇而安,讓運氣來提高您的勝算? 如何能夠在財務上獨立?吳錦 祥博士將蒞臨 中 美 寺 與您分享他個人豐富的歷練和睿智。吳博士出生

活動地點:佛光山中美寺 TEL:(281)495-3100



休士頓國際電影節「侗族大歌」影片公演









導演歐丑丑(左)女主角王嘉(右 演前 接受媒體訪問。













星期六 2016年4月16日

步,讓日本輿論唏嘘不已。從引領時代 掌握了電子零部件生產的企業,基 後長大的一代,他們充滿奮鬥和奉獻精 NEC等都實現了轉型。

必然結果。"當時美國主要把微電技術 橫掃了亞洲市場。 用在了軍工及宇宙開發上,而日本則將

本企業的必然選擇。當時,國際社會能高管使用電腦都不熟練。

衰落源於與時代脫節

在中國的電視還在使用電子管時,認為,真正的問題還是在日企自身。并未來在家電之外 普被台灣鴻海收購,三洋則被松下和海 日本已經開始使用電晶體,開發積體電 村教授認為,"經營方式與產品更新跟 為了繼續生存,很多日本企業開始 東芝公司的一位高層告訴記者, 爾瓜分。2015年下半年以來,日本家電 路,並在電視、錄音機、錄影機上使 不上世界形勢,讓日本家電企業開始遭 通過出售旗下大部分業務,集中財力和 "從2016年開始,東芝已將業務集中到

到艱難求存,短短幾十年,日本家電企 本上就能夠組裝家電產品。誰最先開發 神,但是改革創新、學習吸收新事物的 日立在2009年遭遇危機後,開始把 日立走融合之路後,2015年獲得 業究竟為何陷入困境,未來的路又在何出相關的電子產品,人們就會願意購買能力較差。很多企業管理者都喜歡照著業務調整到將社會基礎設施與IT的融合 使用。日本有1億人口,國內市場有 舊有的模式推進,很少主動了解世界潮 方面。該公司公關部溝口健一郎本部長 在日本及歐美均取得成功,企業為了 日本家電在上世紀80年代獲得突飛 在電子零部件方面與日本競爭的企業不 此外,日企一直採用"終身雇傭, 多年的積累。兩者融合後,比如同樣做 梯業務和記憶晶片製造目前支撐著公

務,下屬只要按照指示去做就可以了。 松下這些年加大了在汽車零部件、 消失,它們只不過是在家電之外找到了

Saturday, April. 16, 2016

不少日本大企業的領導者都是在戰 迅速剝離家電業務後,日立、松下、 在剝離家電和醫療業務後,開始輕裝上

上世紀90年代以來,中國和韓國生 如果領導決策正確則所有人都獲益,而 住宅設備等方面的投入。記者曾參觀松 新的生存及盈利空間

B11

電動車亂象並非"原罪"所致 純屬管理滯後之果

業務的電動三輪車制定技術標準,我認為是可以的。 上最嚴厲'禁摩限電'整治行動",就是在這壹背 電動三輪車、老年人電動車、殘疾人電動車等)的 依據。

這條消息甫壹披露,就招致吐槽無數。批評者 由於近幾年電動自行車保有量增速過快,再加 前面說了,國家郵政局有權制定《快遞專用電 刻的要求和條件限制,令法規實際上無法實施。希 要命。對於第壹個問題,國家郵政局給僅用於快遞 事故隱患,越來越令城市管理者頭痛。深圳的"史 ,國家有關方面更應該制定壹個電動自行車(包括 辦法,使之成為公民守法、權力部門執法的標準和

緣合報導 從交通管理這個更大的層面上說, 而對於第二個問題,我跟絕大多數網民的意見壹致, 景之下實施的。只是該行動太過雷霆萬鈞了,引起 通用國家標準。這個標準,對生產廠家、銷售店家

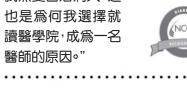
Kelsey-Seybold Clinic Wants to be Your Doctors for Life™

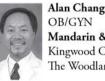
Meet Dr. John Tam



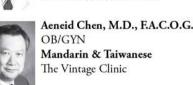
Fort Bend Medical and Diagnostic Center in

DR. JOHN K. TAM 醫師是全美認證的 "我總是臉上帶著微笑來工作,因為 我熱愛醫治病人,這 也是爲何我選擇就 讀醫學院,成爲一名











Cantonese, Mandarin & Downtown at The Shops

Jai-Yen Chi, M.D. Dermatology

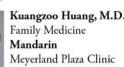
Mandarin & Taiwanese

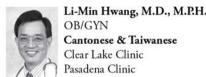
Clear Lake Clinic

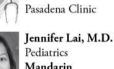
Pasadena Clinic

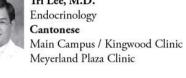
Your Doctors for Life

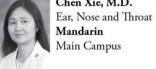














Hillcroft Medical Clinic Association







Jianzhang Xu, M.D

FAMILY PRACTICE 家庭全科

包括內外科,小兒科及婦科

713-781-4600

接受各種醫藥保險,歡迎電話查詢 通國、粵語

2500 FONDREN (@ WESTHEIMER) and 1429 Hwy6 South Sugarland TX 77478

一、加強邊境管理,打擊非法 可以按照較快的排期表(Dates

非法移民。 2、加快和簡化高 I-485 調整身份的申請,等到

出兩個延遲遞解出境計劃。 1. I-485 申請後,符合條件的申

美國公民或合法永久居民;在 孩子都可以取得工卡和回美證

記且無犯罪記錄。 2.符合條件 申請人及其家人的便利,是非

了抽籤程序,選出了65,000 個 反響。包括德克薩斯州在內的 案呼籲對 EB-5 投資移民的核 .公民入籍等。同時受理商業法

開始審理要求加急處理的 邦第五巡迴上訴法院於2015年 宣傳移民法律知識而作,並非 址是9188 Bellaire Blvd. Suite E

會大幅提高。參議院正在進行

。最高法院將於今年4月就該 的法律依據。請視個人具體情 : 713-779-4416, 傳 眞:

公司。 L-1 申請的附加費將從 新的移民咨訊並現場解答聽衆 watch?v=dMCVOBTDFdY

的孩子:入境日期將從2007年 常利好的消息

lection-process-fy-2017 propriations bill), L-1和H-1B 界日報和美中信使報每星期六 00AM-1:00PM

第三優先爲美國公民之已婚子 符合以下要求的父母:孩子是 請人和配偶以及21歲以下的

第四優先爲美國公民之兄弟姐 美國境內居住滿5年;正式登 ,雙表排期的出現大大增加了

1. 移民局日前宣布, 2016年4 6月15日推遲到2010年1月1 5. EB-5移民投資金額很可能

移民局關於此新聞的官網鏈接 案進行辯論,6月底之前作出 況諮詢專業律師。

過行政命令展開移民改革,將 4. 2015年10月份的移民排期, 主持和法律顧問。蘇力&鄢旎

713-583-9749。 網 址:http://

鄢旎律師是蘇力&鄢旎律 solisyanlaw.com/電子郵箱:

Xun Mao, MD

Xiaodong Zhou, MD

7500 Beechnut #225

Houston, TX 77074 713-773-1115

十多年牙科臨床實踐經驗 Houston, TX 77036(敦煌廣場) Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)



精通:國,粵,台,英語

*最新設備,技術優良

* 直接向保險公司收費

* 歡迎信用卡及接受分期付款

接收醫療保險 週—至五 11:00am-7:00pm

5909 West Loop South, Suite 450 Bellaire, Texas 77401 Tel: 713-772-7900 US 59 ----- Westpark Dr.

宋檳生 醫學博士 Bin S. Sung, M.D., FAAP 國立台灣大學醫學系畢業 德州大學小兒專科畢業

美國小兒專科院士 Texas Children's Hospital及

Methodist Health Center, Sugar Land 主治醫師

281-565-7337

Sweetwater Blvd. Sugar Land, TX 77479

281-565-7337

4610 Sweetwater Blvd, Suite 130, Sugar Land, TX 77479

Sugar Land, TX 77479



艾瑞牙科Aria Dental 9889 Bellaire Blvd., #330, Houston, TX 77036 (敦煌內二樓)

主治項目 見量牙科 根管治療 各式假牙 隱形矯正 牙週手術 牙冠假牙 牙齒美白 智齒拔除 全瓷貼面 急症處理 郭艾詩譽師 Bstella Guo, D.D.S. 預約電話: (713)272-9800

Jennifer Chen · 國際植牙學會會員

D.D.S.M.S 中國城診所

Board Certified Periodontist 9889 Bellaire Blvd., #322

特聘修复專家 Tel: 713-995-0086

接受CHIP MCNA保險 Mon.-Sat. (10am-6pm)

糖城診所Delight Dental

Tel: 281-565-0255

3524 Hwy 6 South

彭莉 矯正牙科博士 診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人 Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D. 成人:各類牙齒不齊,牙間隙,牙齒美容 小孩:不同年齡,生長發育期牙齒的矯正,如:牙齒擁擠, Specialist in Orthodontics 美國 Saint Louis 大學牙齒矯正專科博士 牙開裂(無咬合),先天缺牙等等... 美國牙齒矯正協會會員(AAO member) 不良口腔習慣的矯正,如:吐舌頭,吮手指, Board Certified American Board of Orthodontic 夜磨牙,緊咬牙,張口呼吸等等.. 年牙齒矯正經驗(Braces) 通英、國、粵語 713-981-1888

加州大學舊金山分校牙學院畢業 Bellaire/Holcombe/ 同濟大學醫學院口腔專業畢業 美國牙醫協會會員 休士頓中國城行醫多年 二十多年牙科臨床實踐經驗 🖁

610 South loop

通國語,上海話,溫州話 Tel:**713-665-0700** 接受各類保險和信用卡 8427 Stella Link Rd, (近醫學中心) Houston, TX 77025

嚴密消毒 收費合理

■ 紐約大學牙醫博士 歡迎洽詢預約 ■ 香港政府註册牙科醫生 ■ 台北醫學院牙醫學士 713-272-8883 年 牙科 臨床 經驗 [通國、粵、英語、台山話]

採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒 ●特設口腔保健優惠計劃! 專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙 精治: 美容牙科、磁牙、根管治療 ★接受各類保險及信用卡★ 🕮 🛣 6918 Corporate Houston, TX 77036 (大通銀行後面,精英廣場內)

| Bellaire Dental | 参業時間:週一至週六 9:00-6:00 | 保工元利 (日本元刊)

• 原北京醫科大學口腔醫院修複科副主任醫師 老人牙科 急症處理

/全新設備・高壓消毒・安全衛生』



口腔外科背景,最新植牙技術

擅長智齒拔除,快速無痛微創

快速隱形矯正,陶瓷貼面美牙

接受主要牙科保險和政府計畫

無痛根管治療,全瓷牙冠牙橋

各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

薛志剛牙醫博士 Steven Xue, D.D.S. 参各界人士服务 牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit) ◆美國牙醫學會會員 ◆美國南加州大學牙醫博士(USC) ●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士 電話:713-773-9971 傳真:713-773-0336 成人及兒童牙科 口腔重建 Houston, TX 77036(黃金廣場内) Houston, TX 77072

電話:281-988-5930 Email:universedentalcenter@gmail.com 地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, 地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, ◆ ※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21 S生及工作人員通曉英、國、滬、粤、臺等



• 上海交通大學口腔醫學院口腔領面 • UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士 • 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長 • 原 UT,Baylor College of Medicine 博士後 9889 Bellaire Blvd..#103. (敦煌廣場面 Bellaire 入口) Phone: 281-501-0520

刹 與 坤 牙醫博士 網址和網上預約:www.fcdus.com Email:firstcentraldental@outlook.com

牙齒漂白、以最新式科學儀器爲大家服務。 週 -: 8:30AM-4:00PM 週 :: 8:30AM-12:30PM **老人可享受優待** 每隔调六:9:00AM-12:30PM 通國、潮、泰、英語

• 北京醫科大學口腔修複學博士

• 德州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業

電話: 281-888-5955 地址: 8880 百利大道, Ste F, Houston, TX 77036

曾家達牙醫博士

Office: (281) 261-0555

Fax: (281) 261-5559

補牙、拔牙、安裝假牙、牙齒美容、牙周病、牙床外科手術、

根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、牙套、牙橋、兒童牙齒

*沒有保險另有優惠

4723 Highway 6, Missouri City, TX 77459 www.mypreferreddental.com

staff@mypreferreddental.com

營業時間:週一至週六 8:00am - 5:00pm

(通國語,英語,廣東話,西班牙語)

收受各種牙科PPO以及政府保險

徳州大學牙科材料學碩十

全家人的殆

General & Cosmetic Dentistry

防治、以最新式科學儀器爲大家服務。

服務範圍:



曾家達 牙醫博士

David D. Tsang,

D.M.D., M.P.H.

Preferred Dental Care

百利大道

預約專線:

(位於 Fiesta 廣場, 悅來海鮮酒家隔壁)



修復科臨床助理教授

• CEREC 碳瓷牙

• 一般及手術拔牙

• 活動及固定假牙

• 一般及深度潔牙

• 兒童牙科包括麻醉

Lulu Li DDS, MS, FACP **Board Certified Prosthodontist** 美國口腔修復學會認證口腔修復專家

年豐富成功診治各類口腔疑難複雜病歷經驗 汾 人工種植牙 全口及局部活動假牙 ◎ 全瓷牙冠,牙橋 ◎ 潔牙及補牙

🖼 兒童牙病防治

• 現任德州大學休斯頓牙醫學院 ∰ 美齒貼面 修復科臨床助理教授 南伊利諾伊大學牙醫學院 康涅狄格州立大學牙醫學院

❷ 美齒增白 罗 牙周病防治 🗑 防磨牙保護墊 ₩ 根管治療 ₩ 顳下頜關節疾病 ₩ 手術拔牙

修復惠科緊師 •美國口腔修復學院最高級別會員 接受各種保險,為患者確認保險範圍,確保無意外帳單。 華西醫科大學牙醫學博士

713-774-2100 週二, 三, 四, 五, 六: 9:00AM-6:00PM www.aplus-dental.com aplus9968@gmail.com 9968 Bellaire Blvd #170, Houston TX 77036 (黃金廣場內西側 華城牙科A+Dental)

ZEN DENTAL CARE 楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士



美國牙醫協會會員(ADA)

週六 請電話預約

週二至週五 9AM~6PM

3D 齒雕認證(CEREC) 德州大學牙醫學院畢業 德州大學植牙 Preceptorship 畢業 直線鋼絲矯正認證 (Straightwire) 美國矯正協會會員 (AOS)

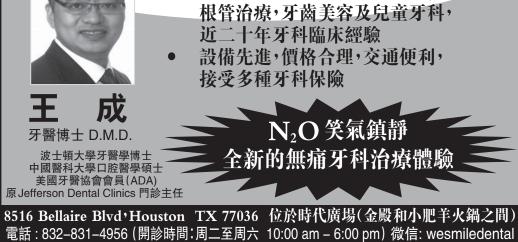
牙齒全科 ◆全新數碼X光減少輻身 ◆高溫高壓消毒安全乾淨 • 鋼絲及隱形牙齒矯正 • 人工植牙、根管治療

◆地處華城中心交通方便

超薄烤瓷美容貼面
 6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

◆接受各種保險收費合理 **713-773-9889** ◆設備精良而且環境優雅 E-mail: drzaneyang@gmail.com







排期爲:

陸2004年05月01日 除中國大陸、印度、墨西哥和 注:第一優先爲美國公民之21 入境,加速遣返有犯罪記錄的 for Filing Applications) 遞 交 菲律賓之外的世界其他地區的 歲以上未婚子女 第二A優先爲美國永久居民之 科技人士和企業家的移民程序 較慢的排期表(Application Fi-配偶與21歲以下未婚子女 。 3、解決當前非法移民的問 nal Action Dates)排到取得綠卡 第二B優先爲美國永久居民之 題。並承諾在短期內,將會推 。 根據 AC21 條款 ,在遞交

21歲以上未婚子女

A表 第一優先:有名額 第一優先:有名額,第一優先 第二優先:有名額 爲傑出人才,優秀研究人員和 第三優先:有名額 教授,跨國公司主管等 其他無技能勞工: 有名額 第二優先: 2012年09月01日. (二)親屬移民排期 第二優先爲擁有碩士或碩士以 A表 上高學位人士或特殊人才等 第一優先:全世界(包括台灣, 妹 第三優先: 2013年08月15日, 香港)2008年11月22日中國大 最新移民消息 第三優先爲有技能工人,專業 陸2008年11月22日

第二A優先:全世界(包括台灣 月份前五個工作日內共收到 日。 其他無技能勞工: 2007年04月 ,香港) 2014年11月01日中國 236,000份的申請,並已經完成 該計劃一經頒布,便引發強烈 EB-5法案的重整工作。新提 各類簽證,身份轉換.親屬移民 第五優先:2014年02月08日 第二B優先:全世界(包括台灣 常規申請和20,000個留給在美 26個州指責奧巴馬總統繞過美 心內容進行改革。改革措施包 律:包括公司成立,商業租約,生 ,香港)2009年09月01日中國 國獲得碩士或碩士以上學位的 國國會,大赦非法移民,並向 括:五十萬投資移民類別將漲 意買賣,委託書。取消罰單,公 除中國大陸、印度、墨西哥和 大陸2009年09月01日 申請。移民局將拒絕那些沒有 德州地方法院起訴政府,要求 至八十萬,一百萬投資移民類 證認證,翻譯,遺囑等業務。蘇 菲律賓之外的世界其他地區的 第三優先全世界(包括台灣,被抽中的申請,並退回申請費 暫停實施該移民法案,該訴求 別將漲至一百二十萬。

中國大陸出生的申請人:

香港) 2004年12月01日中國大 。移民局將會不晚於5月16號 得到地方法院法官的支持。聯 此移民專欄是鄢旎律師爲 大道旁,惠康超市廣場內。地 第四優先:全世界(包括台灣, H-1B申請。收據也將在5月 11月裁定維持下級法院的判決 針對個案,不可作爲個案申請 Houston Tx 77036 聯繫電話是 第二優先:有名額 第三優先:2016年02月15日 香港)2003年07月22日中國大 16號之前陸續寄出。 其他無技能勞工: 2016年02月 陸2003年07月22日

第一優先:全世界(包括台灣, news/alerts/uscis-com- 3. 根據 2015年 12月 18日通過 師事務所的主任律師。鄢旎律 yanni@solisyanlaw.com 週 一 到 B 表 第一優先: 有名額, 第一優先 香港)2009年10月01日中國大 pletes-h-1b-cap-random-se- 的綜合撥款法案 (omnibus ap- 師的移民專欄在美南新聞, 世 週五:9:00AM-5:00PM, 週六:10: 爲傑出人才,優秀硏究人員和 陸2009年10月01日 教授,跨國公司主管等 第二A優先:全世界(包括台灣 2. 美國最高法院今年1月19日 申請 連載。鄢旎律師主講的移民路 鄢旎律師最新一期的電視 第二優先: 2013年06月01日, ,香港) 2015年06月15日中國 宣佈,正式受理奧巴馬總統通 的附加申請費將大幅漲價。漲 路通節目每個月的第二和第四 節目可在該鏈接中收看 https:// 第二優先爲擁有碩士或碩士以 大陸2015年06月15日 過行政法案推行移民改革的案 價只針對50個僱員以上並有超 個星期一下午5:30(11-1月下 www.youtube.com/watch?v= 上高學位人士或特殊人才等 第二B優先:全世界(包括台灣 件,其判決結果將影響到全美 過一半的僱員是H-1B, L-1A 午5點)在電台調頻 AM1050 時 etaT11Xo7OI 第三優先: 2015年05月01日, ,香港)2010年12月15日中國 近500萬非法移民的身份問題 或者L-1B非移民簽證身份的 代華語廣播電台播出。提供最 https://www.youtube.com/ 第三優先爲有技能工人,專業 大陸2010年12月15日 第三優先 全世界(包括台灣, 奥巴馬總統於2014年11月 \$2,250 漲到\$4,500, H-1B申請 問題。鄢旎律師同時還擔任美 https://www.youtube.com/ 其他無技能勞工: 2008年04月 香港) 2005年08月01日中國大 20日晚發表講話,正式宣布通 將從\$2,000漲到\$4,000。 南國際電視台法律節目的嘉賓 watch?v=cJ9bUlEuSOk

第五優先: 2015年5月1日, 第四優先: 全世界(包括台灣, 有超過500萬非法移民受益。 不但不負衆望的大幅前進,還 律師事務所精辦移民:包括傑出

陸2005年08月01日 香港) 2004年05月01日中國大 其內容主要包括以下三條:第 首次出現了雙表排期。申請人 人才,國家利益豁免,技術移民

(休士頓/劉嘉芳報導)想吃道地的新加坡海南雞飯、星州炒米 河粉及獨具南洋風的三峇炒飯炒麵,新加坡風味的咖哩雞,道地 手烘培的新加坡班蘭(Pandan)蛋糕。以新鮮班蘭葉汁製造的班蘭 份,咖哩雞嗎?來自新加坡的李氏夫妻,讓新加坡道地小吃風味 的海南雞飯,小點更是選擇多樣化,有印度煎餅、炸雲呑、雞沙 蛋糕,保證食材最新鮮,絕不含化學色素 在糖城重現!新加坡小吃館的特色料理包括三峇蝦、三峇炒飯, 嗲、筍粿、芋頭酥、潮州粿等等。

炒粿條,鱈魚炒飯,馬來炒麵,還有閩南風味的紅龜粿,以及芋 素食者在Singapore café同樣也有多樣選擇,包括百鳥巢果, Trace商場內,知名連鎖甜甜圈店Shipley Do-Nuts旁,交通便捷 頭酥,沙嗲,新加坡叉燒包等,每樣都令人食指大動,垂涎三尺。八珍素魚,貴妃豆腐等。新加坡海鮮湯麵等等。另外Weekend。,新開幕現正促銷中,想吃道地的南洋風味小吃,歡迎親臨糖城 special 周末獨享,也是不錯的選擇,有新加坡加東辣沙,椰汁飯 新加坡小吃館一飽口福。地址在糖城3149 Highway 6 上,訂位或 Singapore café 新加坡小吃館,有可口的蝦仁馬來炒麵,海鮮 ,咖哩米粉等等。愛吃糕餅點心類的人,更是不可錯過店主人親 外帶皆可,電話:832-532-6277

Singapore café新加坡小吃館,位於糖城六號公路與 William

休斯敦古董拍賣行4月拍賣會將於16日周六

詳情請電:713-936-2265;832-251-6666; 網站: www.houstonantiqueauction.com;

公司地址: 9931 Harwin Dr., Houston TX

是: https://www.uscis.gov/ 裁決。

最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出有奇效

癥狀爲腰痛及下肢痛。腰椎間盤 常常有彎腰困難,久坐後疼痛, 、手酸。

痛等一系列腰腿痛癥狀的骨科常 低頭位工作的職業史。神經根受 工作邊治療,而且整個療程的費 主 診 所 地 址 : 9610 wes-壓者,出現頸部、肩部、上背部 用比手術治療時的 copay還低。 theimer road, Houston, Tex-

1. 每天的保養內容

在點亮。

。 長期腰痛背痛頸痛,這個病不能 底部疼痛,下肢放射性疼痛(坐 ;頸部運動和睡眠時,疼痛加重 MRI診斷治療,病人躺在治療 輕視,很有可能是椎間盤突出。 骨神經痛)下肢麻木、感覺異常 。肌力下降,腱反射減弱或消失 床上,電腦很快就能診斷出是 椎間盤突出分爲腰椎間盤突出和、前行困難。嚴重時出現神經肌、,臂叢神經牽拉試驗陽性。部分、哪一節椎間盤受損或突出、有 頸椎間盤突出。腰椎間盤突出癥 肉癱瘓和萎縮。腰部長期反復疼 患者出現眩暈、頭痛等癥狀,甚 無炎癥、缺水程度等,李醫生 爲腰腿痛常見原因之一,其主要 痛,休息時減輕,勞累就加重, 至引發鼻炎、耳炎,也伴有手麻 根據電腦診斷的結果針對受損

突出又名腰椎間盤纖維環破裂癥 彎腰過久後疼痛加重等。多數患 Texas Spinal Care 的李醫生治療 又見效快,一次治療下來疼痛 或腰椎間盤髓核突出癥,就是人 者有不同程度的外傷史,造成腰 椎間盤突出有20多年的經驗, 馬上減輕80%。李醫生還專精 們常說的"腰脫"或"腰突"。 椎間盤纖維環破裂,髓核向後或 李醫生畢業於加州大學聖荷西分 車禍後的複健,車禍後PI與PIP 艺是指人體隨著年齡的增長或急 後外側突出,壓迫脊神經根引起 校,行醫多年,信譽卓著。他採 都收。請打電話給李醫生免費諮 ' 性外傷和積累性外傷等原因,使 腰腿痛,坐骨神經痛是腰間盤突 用非手術治療,運用推拿、器材 詢。中文請與queen 陳 聯繫。 維環破裂,造成髓核脫出壓迫神 頸椎間盤突出多見於靑壯年, 、頸椎間盤突出非常有效,病人 電話:713-278-2225 經根或硬膜囊而引起的坐骨神經 有明顯的頸部外傷史或有長時間 無痛苦、不用專門請假,可以邊 網址:http:txspinalcare.com

(本報記者黃梅子)很多人 腰椎間盤突出使腰部及腰骨 劇烈疼痛,伴上肢放射性神經痛 李醫生診所使用最新技術 的那一節椎間盤治療,旣準確

中午12點舉行。



長城外是故鄉 白山高黑水長 松江平原稻花飄香 遼西草場牛羊肥壯

渤海邊是家鄉 黑土地上大豆高粱 森林煤礦鋼花綻放 這裏是桃花盛開的地方

這是我美麗的家鄉 肥沃的土地 像母親的胸懷一樣寬廣 豐收的田野歌聲嘹亮

這是我可愛的家鄉 無盡的森林 撐開堅強的臂膀 護佑我們去奔向遠方 家鄉在東北 東北是故鄉

(2016年2月23日寫於美國休斯敦)

在出車前,環視汽車,看看燈光裝置有沒有 3.每月的保養內容

損壞,車身有沒有傾斜,有沒有漏油、漏水 外部檢查 等洩漏情況;檢查輪胎的外表情況;檢查車 巡視汽車,檢查燈泡 門、發動機倉蓋、行理倉蓋和玻璃的狀況。 及燈罩的損壞情況; 信號裝置檢查 打開點火開關鑰匙(不起動發動機),檢查 情況;檢查倒車鏡的 各報警燈和指示燈的點亮情況,起動發動機情況。

查看各報警燈是否正常熄滅,指示燈是否還 輪胎 燃油檢查 查看油量表的指示,補充燃油。

2. 每週的保養內容 輪胎氣壓 檢查調整輪胎氣壓、清理輪胎上的雜物。不 要磨損、老化裂紋和 要忘記對備胎的檢查。

發動機及各種油液 整皮帶緊度;查看各部位的管路和導線固定 底盤 情況;檢查補充機油;檢查補充冷卻液;檢 檢查底盤有沒有漏油的現象,發現有漏油痕

風擋玻璃清洗液。 檢查車體飾物的固定

檢查輪胎的磨損情況 ,清理行李廂;接近 輪胎的磨耗記號時應

查補充電解液;檢查補充動力轉向機油;清跡,應檢查各總成的齒輪油量並進行適當的

更換輪胎,檢查輪胎 有沒有鼓包、異常主 硬傷等情況。

清潔打蠟 各結合面有沒有漏油、漏水的情況;檢查調 熱器外表和空調散熱器外表上的雜物。

檢查發動機各部件的固定情況,查看發動機 徹底清掃汽車內部;清潔水箱外表、機油散 業。其他

補充, 對底盤所有的油嘴進行充分的補脂作 完整修車廠 Complete Auto Center

電話:281-564-6541

地址:4605 Cook Road, Houston, TX77072

完整移車廠

281-564-6541



.Clements高中,約2321呎,5房子2衛,新漆,合成地板,Granite檯面,漂亮吉屋,降價售 2. Katy 好學區, 4 房 2.5 衛, 約 2629 呎. 新 Laminate 地板, 售 25 萬元. 3. 商業用地, 近290/8 號公路, 約2.8 Acres, 售35 萬元. Gessner 會通過

4.Sugar Lakes: 臨湖豪客,約4603ggp one Week 客廳,地點安静,交通方便, 4. Greatwood/福遍區: 一層樓, 4房, 新漆, 好房, 約2265 呎, 售25 **Sold** 「直撥:(281)207-6888 外州免費電話:888-289-7679X5227)



出售,生意穩,售12萬 . 社區旅館,生意好,收入高,28房,僅售28萬。

3.Clements 高中,約 2633 呎, 4 房 2 衛, Granite 枱面, 木地板, 售 27 萬 9 千元

Telfair,約4380 Sqft,地大,4房3.5衛,客廳木板地,Shutters,涼亭,售66萬9千元

Email:perryhu8@yahoo.com 資深房地產經紀人,爲您爭取最高權益,助您投資致富 新舊住宅房屋買賣、銀行政府、查封房、建築商存貨大特價 **西業地產、購物商場、酉業大樓、倉庫廠房** 土地開發、農場用地、公寓旅館、餐館商店 大型 Buffet 中餐館出售,生意好近達拉斯,另位於休士頓黃金商業地段中餐館老店

專辦房屋貸款 10101 Harwin Dr. #298 Houston, TX 77036 請電: Charlie Song 宋先生 公司: (713)266-7894 _{通國語、英語、並有粵語、越語服務} (M) 713-545-5776 Fax:(713)266-7641 利息低廉 經驗豐富 Lic #535

House 出售,西北區,近290 在 Fairfield 社區,4房2.5 廟2車庫,二層樓,二吋新百葉窗, 3. 西南區,靠近中國城,10分鐘車程,兩層樓房2仟多呎,主臥房在樓下,售18萬。 Houselink Service, L.L.C. Amy Shao 832-878-8988 713-931-8601(O) E-mail:amyshaorealty@gmail.com 微信: amys0529 大湖、為養育見丈極住實地、S330K讓、 · 糖塊、Ashford Lake 親字。4100呎、5室(7室)、3.5 帶浴、雙車位車庫、外加書房、影視問及超大Gameroom、木地板,特制窗簾,Sonar Screen、低稅、低能耗、 多項加級,超值價S32萬,經無僅有。 · Missouri City、2600呎限已、4/2.52、處近 Riverstone、木地板、高廳、好學區、S31萬、S1900月租,帶好房客轉讓、租約到明年夏天可以收回自住. 學區房 · 醫療中心、3室2衛一廳 Condo 單元出租,拎包入住、包租、分租、長租短租均可(為來看病、開會者首選、詳治) 批發房,現金價,行銷快,請Email to amyshaorealty@gmail.com 加入投資者商圈,得最新信息 ◆中國城·醫療中心數個 1、2·3室數單元轉讓,3萬-10萬不等。 ◆4個 Condo單元出售,3個:2室2套,1424呎,1個:3室2.5衛,1720呎,批發價\$135K+佣金,ZIP 77061 (Glenwood Village) ◆中國城數間單間,套間辦公室招租,\$100起至\$1200







🎇 電話:(281) 980-7671(隨時) 公司:(281) 980-7671 傳眞:(281) 980-5570

JENNIFER YU * HAR TOP PRODUCER PEALTOR (TOP 1% OF ALL REALTORS IN HOUSTON)

3.糖城 TelFair 2006年建,約2900呎 4/2,5/2保養好,地段佳,售\$389,900 4.醫學中心,2房2衛Condo. Bellaire高中. GATED,24小時門房,警衛;重新裝潢,售\$198,000. 5.糖城 Clement 高中, 3/2.5/2 臨湖 TownHome 月租\$2480. 6.糖城 Clement 高中 3/2.5/1TownHome.近郵局及圖書館 月租\$1600.

※商業 KATY, 旺鋪出售,位於 FRY RD & \$1-10 公路. 室内有 2 萬呎, 外加室外地皮, 開價一百五十萬. (**賣屋,免費市場估價,提供Virtual Tour網路虛擬活動畫面,保證高價盡快出售** * * 請洽年業績逾千萬的Super Agent * *

買賣、管理、貸款、房檢一條龍服務

2. 近中國城二層全新屋,4卧2.5衛浴2車庫,僅\$22,000

3. 近中國城一層全新屋,3卧2衛浴2車庫,僅\$18,000

|專精中國城附近新屋,Katy、糖城、

● 多年土地、新屋、二手屋、商業地產、公寓、房屋管理經驗

1. 吉地出售 · 1.36 acres 英畝, 近休斯敦近中國城/百利大道 · 可民用或商業建築 · 無限制

4. Katy 附近豪宅, 兩年新, 二層 4 房 3.5 衛浴, 3 車庫, 結構設計獨特, 小徑通幽的兩層拱

Samts Insurance Agency

9515 Bellaire Blvd., #A

Houston, TX 77036 (王朝對面)

1.糖城 Clements 高中 4/2,5/2, 重新裝潢. 木板地花崗石廚房檯面, 新地毯, 新油漆, 約2200 呎. 售\$239,900 2.First Colony.密蘇里市,原Newmark的樣品房約3100呎,面湖,木板地,花崗石檯面,3車庫,4/2、5/2 售\$299,900



JUMBO FHAVA REVERSE 買屋貸款 舊款重貸 費用低廉 免手續費* 利息最好 準時過户 專線:832-437-4191 傳真:1-888-806-1136

25307 Terrace Arbor Lane, Katy, TX 77494



Zero Closing Cost Loan Low Down Payment Loan 95% No MI FNMA Loan www.mortgage-alliance.com Office: 713-777-1377 Fax: 281-656-5360 林 臻 Peter Lin

房屋 ▽費用保證 健康 保险 4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

(832)757-8866

www.suecheung.com 手機: 832-279-1101 Fax: 281-969-8696 Tel: 281-969-8281 免費估價!價錢最佳!

BlueCross BlueShield Humana. UnitedHealthcare

健康保險-代理多家健保公司

Insurance Program

from The Hartford¹.

Now available in your area!

This auto insurance is designed

- and is now available through your

local Hartford independent agent!

Call Today for your FREE,

no-obligation quote:

exclusively for AARP members

門石牆大門,僅\$445,000

通國語、廣東話、英語 5. 吉屋出租、糖城西南、近高速、一層3房一廳、木地板、月租僅81500



休斯頓豪宅、新屋、二手房



State Farm Insurance 提供保險和理財服務 李再融

Sherry Lee, Agent 汽車,房屋,商業,人壽,醫藥,長期護理保險 子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃 12125 Jones Rd, Houston, TX 77070



/Merican Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ĪNG 所有保險項目:汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA 特别專門於幫助客人省税及最快速度拿到退税 Annie To 其他服務項目:公證、公司轉讓、交通安全講課 註册代表 Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898 型 幇助你所有的税務及保險需求







安利保險 Allrisc Insurance Agency UnitedHealthcare YAetna: HUMANA BlueCross BlueShield of Texas 還未申請奧巴馬

健保人士注意!! 衹要你附合以~ |條件,你還可以

| 有資格申請: ·新生小孩 ·從別州移居到德州 ·因失業或被現有公司健保

·因離婚失去現有健保計劃 ·新綠卡持有者 讓我們的專業 人士協助你申 請奧巴馬健保

保你家人 保你錢包 [] [] [] []

代理各類人壽 / 投資計劃 定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險

請立刻電話查詢有關詳情 713.777.6000

Email: christine@allrisc.com 外州 1.800.700.5137 傅真 713.777.6080 一精通: 國、粵、英語 營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM 6918 Corporate Drive,#B1, Houston, TX 77036

Jason Yeo Allrisc Insurance Agency 6918 Corporate Drive Unit B1 Houston, TX 77036

713-777-6000 Auto Insurance Program from THE HARTFORD

lealth

「向我瞭解 The

Hartford 的 AARP

汽車保險計畫1。」

如今正在您的地區推出!

該項汽車保險專為 AARP 會員

現在致電,即可獲得免費的無

量身打造,現正透過當地的

Hartford 獨立代理商推出!

insurance



法國巴黎,水族館 (The Aquadum De Pads) 在為魚池東面建設了一個房間,房間在10米深的水下,可以860度的成實為魚池東所有的85隻魚魚。法國巴黎水族館已經向公眾開放了,將會在4月11日至4月18日讓幸運者入住,更是在網路上傳授給人們更多關於為魚的知識,希望消除人們對為魚的誤解。

迪拜房地產開發公司伊瑪 爾地產展出他們的新摩天大樓

模型。據英國每日郵報,繼哈

利法塔之後,阿聯酋的土豪們 欲再投入十億美金在迪拜建設

新的世界第一高樓。新樓創意

巴比倫空中花園,地處迪拜灣

沿岸,與哈利法塔遙相對應

預估佔地6平方公里,將此目

前排名世界第一的哈利法塔

"高出一大截"。

來源於世界七大奇跡之一的

美南日報

2016年4月16日 Saturday, April. 16, 2016







書展在倫敦奧林 匹亞會展中心開 幕,此次書展吸 引超過100個國 家的1000多家參 展商。一年一度 ▶ 的倫敦書展創 📗 立於 1971 年, 是僅次於法蘭 前 克福書展的世界 第二大國際圖書

B9



質 榮獲富國銀行最高業績獎

擁有多家Lending Source 投資房upto10套

• 自住,投資購屋貸款 Ruby Chen • Cash Out-特優利率 陳孟慧

| MBA/B.S. Finance | MBA/B.S.

✔ 最新房地產資訊

✔ 買屋,賣屋,招屋,租屋

✔ 房市趨勢

✔ 中古屋,新成屋

唐家怡 Loan Officer Tel:832-633-2685 Fax:832-581-3461

為華人帶來蓬勃商機

✔ 預售屋,建屋案,新屋資料庫

✔ 房屋行情,房屋貸款...

✔ 以及房屋裝潢設計....

Austin First Mortgage 公司代理二十多家銀行貸款。

Luke Bai (白) 保證最低利率, 832-779-2838 (國語) 832-930-2788 (越語) | | chaung.bernard@aaa-texas.com 713-826-6518 歡迎查詢,專業快速! 6918 Corporate Dr A13 Houston TX 77036 BUY SELL RENT 買賣 出租 投資 管理

MAA TEXAS LLC 會員及汽車/房子保險 便宜的保費,歡迎比價 莊嘉銓



5959 Corporate Drive # 3000 Houston, TX 77036

護士,助理醫生



TEL:281-498-4310

FAX:281-498-2728

Email:ad@scdaily.com

WWW. SCDAILY.COM

11122 Bellaire Blvd.

Houston, TX 77072

() 美南新聞日報

週六 8:00AM-12:00PM 趙耿偉 (通英語,國語,西班牙語)

醫生 家庭全科 小兒科 精神科 護士,助理醫 Zhou Jing

10623 Bellaire Blvd., Suite 280 Houston,TX 77072 (位於金山飯店同一商場内) Metro公車兩線可達:2 Bellaire

UT* Physicians

徳州大學社區醫療中心

休士頓西南區家庭診所

電話:713-486-5900

傳真:713-486-5901

門診時間:

週一至週五8:00AM-5:00PM

161 Wilcrest Express 接受各種醫療保險,包括Medicare, Medicaid和各種商業保險 沒有醫療保險的人,如果有需要,可向診所諮詢付款的安排